

Poland-Pasieki: Forestry services
OJ S 224/2013 19/11/2013
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Tomaszów

Postal address: ul. Mickiewicza 1

Town: Pasieki

Postal code: 22-600

Country: Poland

For the attention of: Marek Musiał

E-mail: tomaszow@lublin.lasy.gov.pl

Telephone: +48 846642458

Fax: +48 846658871

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.lublin.lasy.gov.pl/tomaszow/

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Odtwarzanie potencjału produkcji leśnej zniszczonego przez katastrofy oraz wprowadzanie instrumentów zapobiegawczych w 2014 r.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Teren Nadleśnictwa Tomaszów, grunty: nadleśnictwa, gminne i właścicieli prywatnych.

NUTS code PL312 Chełmsko-zamojski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie prac z zakresu gospodarki leśnej /usług leśnictwa/, /kod CPV 77200000/. Prace dotyczą porządkowania powierzchni pozrębowych, czyszczenia, hodowli i ochrony lasu.

Kod CPV: 77211600, 77231200, 77231600.

2. Wielkość przedmiotu zamówienia to:

a/ Melioracje agrotechniczne – 143,58 ha (porządkowanie powierzchni pozrębowych);

b/ Przygotowanie gleby – 143,58 ha (wyprzedzające przygotowanie gleby pod odnowienie poprzez wyoranie bruzd pługiem leśnym P1T-H);

c/ Odnowienie powierzchni – 143,58 ha (zakup sadzonek, dowóz, dołowanie, sadzenie);

d/ Pielęgnowanie upraw – 143,58 ha (wykaszenie chwastów i zbędnych nalotów w uprawach);

e/ Grodzenie upraw – 28,65 ha (zakup materiałów do grodzenia, wykonanie grodzenia);

f/ Badanie zapęd raczenia gleby – 143,58 ha (zakup pojemników i poszukiwania szkodników w glebie);

g/ Zwalczanie ryjkowcowatych – 13,59 ha (wkładanie pułapek na szeliniaka sosnowca);

h/ Zwalczanie smolika – 13,59 ha (wrywanie sadzonek zasiedlonych przez smolika znaczonego);

3. Przedmiot zamówienia nie został podzielony na części.

II.1.6. CPV code(s)

77200000 Forestry services, 77231200 Forest pest control services, 77211600 Tree seeding, 77231600 Afforestation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 731 735 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2014. Completion 31.12.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Oferta powinna być zabezpieczona wadium w wysokości: 40 000,00 PLN (słownie: czterdzieści tysięcy złotych)
2. Wadium powinno być wniesione przed upływem terminu składani ofert.
3. Wadium może być wniesione w następujących formach:
 - pieniądzu;
 - poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
 - gwarancjach bankowych;
 - gwarancjach ubezpieczeniowych;
 - poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2007 r. nr 42, poz. 275, z 2008 r. nr 116 poz. 730 i 732, nr 227 poz. 1505 oraz z 2010 nr 96 poz. 620).
4. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy zamawiającego w Banku PKO BP SA oddział Biłgoraj nr 45 1020 5385 0000 9502 0028 8977 z dopiskiem na blankiecie przelewu – „Usługi w ramach odtwarzania potencjału produkcji leśnej zniszczonego przez katastrofy oraz wprowadzanie instrumentów zapobiegawczych”. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej przyjmuje się termin uznania na rachunku bankowym zamawiającego.
5. Wadium wniesione w pozostałych formach, należy w oryginale złożyć w pokoju nr 3 w siedzibie zamawiającego (kasa) lub załączyć do oferty, w sposób, który pozwoli bez zdekompletowania oferty zwrócić oryginał dokumentu wykonawcy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Środki zewnętrzne z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 działanie 226.

Zapłata wynagrodzenia należnego wykonawcy dokonywana będzie na wskazany jego rachunek bankowy na podstawie faktury VAT prawidłowo wystawionej przez wykonawcę w terminie 14 dni od daty jej doręczenia do siedziby Zamawiającego. Rozliczenie wykonanych prac będzie odbywało się w okresach miesięcznych.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy na podstawie art. 23 ust. 1 Prawa zamówień publicznych mogą ubiegać się wspólnie o zamówienie. W tym przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu. Przed podpisaniem umowy o zamówienie publiczne zamawiający może zażądać umowy regulującej współpracę tych podmiotów.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: W postępowaniu o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki w postępowaniu o których mowa w art. 22

ust. 1 ustawy z dnia 29.1.2004 r. Prawo zamówień publicznych i którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29.1.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. Z 2013 r. POZ. 907, 984 I 1047)

1. Zamawiający w celu oceny spełnienia przez wykonawcę warunków z art. 22 ust. 1 Pzp, wymaga złożenia następujących dokumentów:

1) wykaz wykonanych głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – z tego okresu, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów na rzecz których usługi zostały wykonane – na formularzu zał. nr 5;

2) dowody potwierdzające, że zamówienia zostały wykonane należycie tj. poświadczenie zamawiającego na rzecz, którego usługi zostały wykonane, a gdy z uzasadnionych przyczyn o charakterze obiektywnym wykonawca nie może uzyskać takiego poświadczenia – oświadczenie wykonawcy,

W przypadku, gdy zamawiający jest podmiotem na rzecz, którego usługi wskazane w wykazie w pkt 2 powyżej, zostały wcześniej wykonane, wykonawca taki nie ma obowiązku przedkładania dowodów.

3) wykaz narzędzi, wyposażenia i urządzeń technicznych, dostępnych wykonawcy usług w celu wykonania zamówienia wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi zasobami – na formularzu zał. nr 6.

4) oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu (dotyczy wymogów z art. 22 ust. 1 Pzp) – na formularzu zał. nr 3.

5) Wykonawca korzystający z wiedzy, doświadczenia, potencjału technicznego lub osób zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów zobowiązany jest do złożenia pisemnego zobowiązania tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. W celu oceny czy stosunek łączący wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje ich rzeczywisty dostęp do zasobów wykonawca dołączy dokumenty dotyczące:

— zakresu dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu,

— sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez wykonawcę, przy wykonaniu zamówienia,

— zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonaniu zamówienia,

— charakteru stosunku, jaki będzie łączył wykonawcę z innym podmiotem.

2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.1 ustawy Pzp, Wykonawca przedłoży następujące dokumenty:

1) aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

2) aktualne zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

3) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym art. 24 ust., 1 pkt

- 4–8 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- 5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- 6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określony w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- 7) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 – na formularzu zał. nr 7.
3. Jeżeli wykonawca ma siedzibę na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, a osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10–11 ustawy Prawo zamówień publicznych mieszkają poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania tych osób dotyczący ich niekaralności w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10–11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym, że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich dokumentów – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.
4. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa powyżej w ust. 2:
- 1) w pkt 1, 2, 3 i 5 składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
- b) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;
- c) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- 2) w pkt 4 i 6 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 oraz pkt 10 i 11 ustawy.
5. Dokumenty, o których mowa w ust. 4 pkt 1) lit a) i lit b) i ust. 4 pkt 2 oraz ust. 3 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a dokumenty, o których mowa w ust. 4 pkt 1) lit c), powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
6. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 4, zastępuje się dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem.
7. W przypadku wątpliwości, co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.
8. W przypadku składania oferty wspólnej oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu – zał. nr 3 oraz dokumenty z ust. 2 łącznie z oświadczeniem o braku podstaw

do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 – zał. nr 8 – składa każdy wykonawca oddzielnie. 9. Jeżeli wykonawca, wykazując spełnienie warunków z działu VII ust.1 pkt 2 polega na zdolnościach innych podmiotów, a podmioty te będą brały udział w realizacji zamówienia, zamawiający wymaga, aby podmioty te przedstawiły dokumenty wymienione odpowiednio w ust. 2 i 3 niniejszego działu.

Dodatkowo w celu udokumentowania niepodleganie wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust 2 pkt 5 wykonawca przedłoży listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej – załącznik nr 9 do SIWZ.

11. Zamawiający wezwie wykonawców, którzy nie złożą wymaganych oświadczeń i dokumentów na okoliczność spełnienia warunków udziału w postępowaniu lub, którzy złożyli dokumenty zawierające błędy, do ich uzupełnienia, w wymaganym przez siebie terminie.

12. Złożone na wezwanie zamawiającego dokumenty i oświadczenia powinny potwierdzać spełnienie warunków udziału w postępowaniu, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

W celu potwierdzenia posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia Wykonawca powinien złożyć następujące dokumenty i oświadczenia:

1. wykaz wykonanych głównych usług, dowody potwierdzające należyte wykonanie usług.
2. wykaz narzędzi i urządzeń dostępnych wykonawcy usług

Minimum level(s) of standards possibly required:

W celu potwierdzenia posiadania niezbędnej wiedzy, doświadczenia i potencjału technicznego Wykonawca powinien złożyć następujące dokumenty i oświadczenia, że:

1. Wykonali, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a gdy okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie co najmniej dwie usługi związane bezpośrednio z prowadzeniem gospodarki leśnej obejmującej zakresem prace odnowieniowe i ochronne o wartości minimum po 300 000 PLN netto jednocześnie odpowiednio potwierdzone, że zostały wykonane należycie.

2. Dysponują niżej wymienionym sprzętem:

— co najmniej 1 ciągnikiem do pracy ze sprzętem doczepnym o mocy min. 130 KM.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 90
2. Doświadczenie. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

S-2710-7/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 13.12.2013 - 10:00

Payable documents: yes

Price: 50,00 PLN

Terms and method of payment: Zamawiający na wniosek wykonawcy przekaże SIWZ w terminie 5 dni od daty otrzymania wniosku. Przekazanie SIWZ następuje w sposób wskazany przez wykonawcę i uzależnione jest od wcześniejszego uiszczenia opłaty za jej wydanie w kwocie 50,00 PLN. (słownie: pięćdziesiąt złotych). Opłata może być dokonana w kasie lub na rachunek bankowy Nadleśnictwa w Banku PKO BP SA oddział Biłgoraj nr 45 1020 5385 0000 9502 0028 8977.

Wykonawca do wniosku o wydanie SIWZ załącza dokument opłaty.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

13.12.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 13.12.2013 - 10:30

Place:

Pasieki, ul. Mickiewicza 1, 22-600 Tomaszów Lub., świetlica nadleśnictwa

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 działanie 226.

VI.3. Additional information

Zamawiający informuje, że przewiduje możliwość, udzielania zamówień uzupełniających, stanowiących nie więcej niż 50 % maksymalnej wartości zamówienia i polegających na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień (czynności opisane w przedmiocie zamówienia – o tych samych kodach CPV) w okresie 3 lat od udzielenia niniejszego zamówienia dotychczasowemu wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza możliwość porozumiewania się z wykonawcami za pomocą faksu lub elektronicznie. Jeżeli wykonawca lub zamawiający przekaże informacje faksem lub drogą elektroniczną to na żądanie strony jest zobowiązany do potwierdzenia faktu otrzymania tej informacji.

3. Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia prowadzonej działalności od odpowiedzialności cywilnej w zakresie usług będących przedmiotem zamówienia. Kopię polisy ubezpieczeniowej, obejmującej okres wykonywania umowy, przedstawi zamawiającemu najpóźniej w dniu podpisania umowy.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. Tymi środkami ochrony prawnej są: odwołanie i skarga do sądu.

2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie:

— 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w faksem lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni

– jeżeli zostały przesłane w inny sposób,

— 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej – wobec treści ogłoszenia i postanowień SIWZ,

— 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia – wobec innych czynności niż wyżej wymienione.

3. Izba rozpatruje odwołanie w terminie 15 dni od dnia doręczenia Prezesowi Izby.

4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej przysługuje skarga do sądu, która może być wniesiona w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587803

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.11.2013